

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 763
Sitzung vom 31/08/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Verordnung über die
Benutzung von Gebäuden, Einrichtungen
und Anlagen der Schulen für
außerschulische Tätigkeiten

Oggetto:

Modifica al regolamento relativo all'utilizzo
di edifici, attrezzature e impianti delle
scuole per attività extrascolastiche

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, regelt die Autonomie der Schulen staatlicher Art.

Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, in geltender Fassung, sieht die Autonomie der Schulen der Berufsbildung vor.

Das Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37, in geltender Fassung, sieht in Artikel 3 die Benutzung von Gebäuden, Geräten und Anlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten vor.

Die entsprechenden Nutzungsbedingungen sind vom Landesgesetz vom 3. August 1977, Nr. 26, in geltender Fassung, geregelt.

In Durchführung dieser gesetzlichen Bestimmungen wurde das Dekret des Landeshauptmanns vom 7. Jänner 2008, Nr. 2, „*Verordnung über die Benutzung von Gebäuden, Einrichtungen und Anlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten*“, in geltender Fassung, erlassen.

Artikel 14/bis dieser Verordnung, sieht vor, dass aufgrund des Covid-19 Notstandes und begrenzt auf das Schuljahr 2020/21, das Land im Rahmen der verfügbaren Personalressourcen, für die Organisation und Durchführung der Aufsicht und routinemäßigen Reinigung der Turnhallen und Sportanlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten sorgt, unbeschadet der Möglichkeit, diese Aufgaben an die Nutzer der Strukturen zu übertragen, wobei die entsprechenden Kosten zu deren Lasten gehen.

Festgestellt, dass diese Bestimmung nur bis Ende des Schuljahres 2020/21 Gültigkeit hat, wird es für zweckmäßig erachtet, eine entsprechende Regelung auch für die Zeit danach festzulegen.

Wie aus der Niederschrift der Sitzung vom 20. Juli 2021 hervorgeht, hat sich die Landesregierung dahingehend geäußert, dass die Aufgaben der Aufsicht und routinemäßigen Reinigung der Schulsportanlagen für die außerschulische Nutzung in der Regel von Landespersonal durchgeführt werden, wobei das Land bei Bedarf auch Verträge mit externen Firmen abschließen kann, unbeschadet der Möglichkeit, diese Aufgaben ausnahmsweise an die Nutzer zu übertragen, wobei die entsprechenden Kosten zu deren Lasten gehen.

Um die Aufsicht und routinemäßige Reinigung der Schulsportanlagen für die außerschulische Nutzung auch für die Zukunft zu regeln, wurde der beiliegende Entwurf zur Änderung der

La legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, disciplina l'autonomia delle scuole a carattere statale.

L'articolo 5, comma 7, della legge provinciale del 24 settembre 2010, n. 11, e successive modifiche, prevede l'autonomia delle scuole di formazione professionale.

La legge provinciale 16 ottobre 1992, n. 37, e successive modifiche, prevede, all'articolo 3, l'utilizzo di edifici, attrezzature e impianti scolastici per iniziative extrascolastiche.

Le relative condizioni di utilizzo sono disciplinate dalla legge provinciale 3 agosto 1977, n. 26, e successive modifiche.

In attuazione di dette disposizioni legislative è stato emanato il decreto del Presidente della Provincia 7 gennaio 2008, n. 2, recante "*Regolamento sull'utilizzo di edifici, attrezzature ed impianti delle scuole per attività extrascolastiche*", e successive modifiche.

L'articolo 14/bis di detto regolamento prevede che, a causa dell'emergenza Covid-19 e limitatamente all'anno scolastico 2020/21, la Provincia provveda, nei limiti delle risorse umane disponibili, all'organizzazione e alla gestione della sorveglianza e della pulizia ordinaria delle palestre e degli impianti sportivi per l'attività extrascolastica, campionati federali e amatoriali compresi, ferma restando la possibilità di affidare tali compiti a chi utilizza le strutture, con relative spese a suo carico.

Constatato che tale norma ha validità solamente fino alla fine dell'anno scolastico 2020/21, si ritiene opportuno stabilire una corrispondente regolamentazione anche per il tempo a seguire.

Come emerge dal verbale della riunione del 20 luglio 2021, la Giunta provinciale si è espressa in merito ai compiti della sorveglianza e della pulizia ordinaria degli impianti sportivi per l'utilizzo extrascolastico, stabilendo che gli stessi siano svolti di regola da personale provinciale, senza escludere la possibilità che, in caso di necessità, la Provincia possa stipulare contratti con ditte esterne, ferma restando la possibilità di affidare tali compiti eccezionalmente a chi utilizza le strutture, con relative spese a suo carico.

Al fine di regolare anche per il futuro la sorveglianza e la pulizia ordinaria degli impianti sportivi scolastici per l'utilizzo extrascolastico, è stata elaborata l'allegata

Verordnung erarbeitet.

Die Anwaltschaft des Landes hat den beigefügten Verordnungsentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 0656678 vom 26.08.2021).

Der Rat der Gemeinden hat gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 8. Februar 2010, Nr. 4, in geltender Fassung, den Verordnungsentwurf begutachtet und ein positives Gutachten abgegeben (siehe Schreiben vom 10. August 2021, Prot. Nr. 0615888), unter der Bedingung, dass der letzte Satz des Artikels 14/bis gestrichen wird. Dieser Satz sieht vor, dass die Aufsicht und die routinemäßige Reinigung ausnahmsweise auch an die Nutzer der Strukturen übertragen werden können, wobei die entsprechenden Kosten zu deren Lasten gehen.

Mit Bezug auf das Gutachten des Rates der Gemeinden wird festgestellt, dass Artikel 1 Absatz 3/bis des Landesgesetzes vom 3. August 1977, Nr. 26, in geltender Fassung, ausdrücklich vorsieht, dass bei Bedarf die Benutzung der Schulräumlichkeiten auch unter der Bedingung autorisiert werden kann, dass der Inhaber der Ermächtigung die Verantwortung für den Aufsichtsdienst oder die Kosten für die notwendigen Dienstleistungen übernimmt. Folglich wird der letzte Satz des Artikels 14/bis des Verordnungsentwurfs, entgegen dem Gutachten, nicht gestrichen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

beiliegende Verordnung.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

proposta di modifica del regolamento.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato l'allegata proposta di regolamento sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (vedi nota prot. n. 0656678 del 26.08.2021).

Ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 8 febbraio 2010, n. 4, e successive modifiche, il Consiglio dei Comuni ha esaminato la proposta di regolamento ed espresso in merito parere positivo (vedasi nota del 10 agosto 2021, prot. n. 0615888), a condizione che l'ultimo periodo dell'articolo 14/bis venga stralciato. Tale periodo prevede che la sorveglianza e la pulizia ordinaria possano essere affidate eccezionalmente anche a chi utilizza le strutture, con relative spese a suo carico.

Con riferimento al parere del Consiglio dei Comuni, si osserva che l'articolo 1, comma 3/bis, della legge provinciale 3 agosto 1977, n. 26, e successive modifiche, prevede che, in caso di necessità, possa anche essere autorizzato l'utilizzo delle strutture scolastiche, a condizione che il fruitore dell'autorizzazione si assuma la responsabilità del servizio di sorveglianza o i costi dei servizi necessari. Pertanto, contrariamente al parere, l'ultimo periodo dell'articolo 14/bis della proposta di regolamento, non viene stralciato.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

l'allegato regolamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Allegato

Änderung der Verordnung über die Benutzung von Gebäuden, Einrichtungen und Anlagen der Schulen für außerschulische Tätigkeiten

Modifica al regolamento sull'utilizzo di edifici, attrezzature ed impianti delle scuole per attività extrascolastiche

Art. 1

1. Artikel 14/bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 7. Jänner 2008, Nr. 2, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 14/bis

Aufsicht und Reinigung

1. Für die Organisation und Durchführung der Aufsicht und der routinemäßigen Reinigung von Turnhallen und Sportanlagen für außerschulische Tätigkeiten – einschließlich Verbands- und Amateurmeisterschaften – sorgt das Land im Rahmen der verfügbaren Personalressourcen, unbeschadet der Möglichkeit, diese Aufgaben an externe Firmen zu übertragen. Ausnahmsweise können die genannten Aufgaben auch an die Nutzer der Strukturen übertragen werden, wobei die entsprechenden Kosten zu deren Lasten gehen.“

Art. 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 1

1. L'articolo 14/bis del decreto del Presidente della Provincia 7 gennaio 2008, n. 2, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 14/bis

Sorveglianza e pulizia

1. All'organizzazione e alla gestione della sorveglianza e della pulizia ordinaria delle palestre e degli impianti sportivi per l'attività extrascolastica, campionati federali e amatoriali compresi, provvede la Provincia nei limiti delle risorse umane disponibili, ferma restando la possibilità di affidare tali compiti a ditte esterne. Eccezionalmente i predetti compiti possono essere affidati anche a chi utilizza le strutture, con relative spese a suo carico.”

Art. 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/08/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/08/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/08/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma